

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



**Courage Marine Group Limited**

**(勇利航業集團有限公司)**

(在百慕達註冊成立之有限公司)

(香港股份代號：1145)

(新加坡股份代號：E91.SI)

**海外監管公告**  
**二零一二年第三季度業績**

本海外監管公告乃勇利航業集團有限公司(「本公司」)根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09(2)條項下的披露責任而作出及原以英文編製。中英文版如有歧義，概以英文版為準。

隨附公告(有關於二零一二年十一月十四日刊發的本公司及其附屬公司截至二零一二年九月三十日止第三季度的財務報表)乃根據新加坡證券交易所有限公司上市手冊編製。該公告所載的財務資料已根據國際財務報告準則編製且未經審核。本公司股東及公眾投資者於買賣本公司股份時務須審慎行事。

承董事會命  
勇利航業集團有限公司  
主席  
許志堅

香港，二零一二年十一月十四日

於本公告日期，董事總經理為吳超寰先生，主席兼非執行董事為許志堅先生，非執行董事為孫賢隆先生及張順吉先生，及獨立非執行董事為呂春建先生、陳文安先生及朱文元先生。



**Courage Marine Group Limited**

(勇利航業集團有限公司)

(於二零零五年四月五日在百慕達註冊成立)

(公司註冊號碼：36692)

**截至二零一二年九月三十日止第三季度及九個月未經審核業績**

第一部分—公佈季度（第一季度、第二季度及第三季度）、半年及全年業績所須資料

(i) 本集團的收益表及全面收益表或全面收益表，連同緊接上一個財政年度同期的比較報表

1(a)(i) 截至二零一二年九月三十日止第三季度及首九個月收益表：

	千美元		變動%	千美元		變動%
	二零一二年 第三季度	二零一一年 第三季度		二零一二年 九個月	二零一一年 九個月	
營業額	3,516	5,707	(38)	13,472	15,812	(15)
銷售成本	(3,179)	(7,779)	(59)	(14,499)	(24,969)	(42)
毛利（損）	337	(2,072)	NM	(1,027)	(9,157)	(89)
其他收入	59	60	(2)	205	484	(58)
其他（虧損）	(2,193)	(682)	222	(5,453)	(319)	1,609
行政開支	(722)	(714)	1	(2,194)	(2,185)	0
其他費用	-	-	NM	-	(2,054)	NM
（撥回）物業、廠房及設備的減值虧損	3,283	-	NM	(181)	-	NM
財務成本	(307)	(8)	3,738	(755)	(39)	1,835
除所得稅前溢利（虧損）	457	(3,416)	NM	(9,404)	(13,270)	(29)
所得稅	(3)	(4)	(25)	(23)	(20)	15
期內溢利（虧損）	454	(3,420)	NM	(9,427)	(13,290)	(29)
其他全面收益						
租賃土地及樓宇 重估收益	-	-	NM	190	827	(77)
本公司擁有人應佔 期內全面收益（開支）總額	454	(3,420)	NM	(9,237)	(12,463)	(26)

1(a)(ii) 其他資料

	千美元		變動%	千美元		變動%
	二零一二年 第三季度	二零一一年 第三季度		二零一二年 九個月	二零一一年 九個月	
除稅前溢利 經（扣除）／計入：						
其他收入（包括利息收入）	59	60	(2)	205	484	(58)
借款利息	(307)	(8)	3,738	(755)	(39)	1,835
折舊及攤銷	(413)	(2,033)	(80)	(1,851)	(6,233)	(70)
出售物業、廠房及設備的虧損	(2,246)	(235)	856	(5,655)	(235)	2,306
持作買賣投資收益（虧損）	9	(395)	NM	49	(547)	NM
上市費用	-	-	NM	-	(2,054)	NM
外匯收益（虧損）（淨額）	45	(12)	NM	48	(18)	NM

附註

NM 指無意義。

1(b)(i) 財務狀況表（發行人及本集團）連同緊接上一個財政年度末的比較報表

	本集團		本公司	
	千美元	千美元	千美元	千美元
	二零一二年九月三十日	二零一一年十二月三十一日	二零一二年九月三十日	二零一一年十二月三十一日
<b>資產</b>				
<b>流動資產</b>				
現金及現金等價物	21,862	16,671	139	144
貿易應收賬款	262	67	-	-
其他應收賬款及預付款	10,209	1,652	25	30
持作買賣投資	401	352	-	-
已質押銀行存款	4,288	4,267	-	-
存款證	-	1,074	-	-
流動資產總值	37,022	24,083	164	174
<b>非流動資產</b>				
物業、廠房及設備	62,084	60,692	-	-
投資物業	2,165	2,059	-	-
於聯營公司的投資	32	-	-	-
於附屬公司的投資	-	-	16,224	16,224
應收附屬公司款項	-	-	55,121	56,072
長期應收賬款	3,767	3,767	-	-
就收購船舶已付的按金	-	5,320	-	-
結構性存款	1,000	1,000	-	-
非流動資產總值	69,048	72,838	71,345	72,296
<b>資產總值</b>	106,070	96,921	71,509	72,470
<b>負債及股東權益</b>				
<b>流動負債</b>				
其他應付賬款及應計費用	1,324	17,889	12	525
應付聯營公司款項	30	-	-	-
銀行借貸 — 一年內到期	5,373	996	-	-
流動負債總額	6,727	18,885	12	525
<b>非流動負債</b>				
遞延稅項負債	1	1	-	-
銀行借貸 — 一年後到期	30,544	-	-	-
非流動負債總額	30,545	1	-	-
<b>資本及儲備</b>				
股本	19,059	19,059	19,059	19,059
股份溢價	28,027	28,027	28,027	28,027
重估儲備	992	802	-	-
保留溢利	20,720	30,147	24,411	24,859
總額	68,798	78,035	71,497	71,945
<b>負債及權益總額</b>	106,070	96,921	71,509	72,470
<b>流動資產／（負債）淨值</b>	30,295	5,198	152	(351)
<b>資產總值減流動負債</b>	99,343	78,036	71,497	71,945

1(b)(ii) 關於本集團的借貸及債務證券總額，說明本財政期末報告的以下情況及緊接上一個財政年度末的比較數字：—

須於一年或以內或於要求時償付的款項

於二零一二年九月三十日		於二零一一年十二月三十一日	
有抵押	無抵押	有抵押	無抵押
5,373,000美元	-	996,000美元	-

須於一年後償付的款項

於二零一二年九月三十日		於二零一一年十二月三十一日	
有抵押	無抵押	有抵押	無抵押
30,544,000美元	-	-	-

抵押品詳情

有抵押借貸一般以下列各項作抵押：

- 1 由勇利航業集團有限公司就未償還貸款結餘作出的公司擔保
- 2 由Zorina Navigation Corp.及Heroic Marine Corp.持有分別名為「瑞利輪」及「宏利輪」的船舶作擔保的第一優先按揭；及
- 3 有關「瑞利輪」及「宏利輪」的保險轉讓。

1(c) 現金流量表（本集團）連同緊接上一個財政年度同期的比較報表

	本集團	
	千美元	
	二零一二年第三季度	二零一一年第三季度
<b>經營活動</b>		
除所得稅前溢利（虧損）	457	(3,416)
經以下項目調整		
折舊	413	2,033
持作買賣投資公平值變動	(9)	395
出售物業、廠房及設備的虧損	2,246	235
利息收入	(23)	(35)
利息開支	307	22
物業、廠房及設備的減值虧損	(3,283)	-
營運資金變動前的經營溢利（虧損）	109	(766)
貿易應收賬款增加	(20)	(56)
其他應收賬款及預付款（增加）減少	(5,353)	1,835
其他應付賬款及應計費用增加（減少）	353	(1,923)
營運（所用）現金	(4,911)	(910)
已收利息	38	35
已付所得稅	(3)	(4)
<b>經營活動（所用）現金淨額</b>	<b>(4,876)</b>	<b>(879)</b>
<b>投資活動</b>		
購置廠房及設備	(6,653)	(2)
購置持作買賣投資	-	(702)
出售物業、廠房及設備所得款項	3,767	3,903
撤銷存款證	1,074	-
追加已質押存款	(21)	(11)
<b>投資活動（所用）所得現金淨額</b>	<b>(1,833)</b>	<b>3,188</b>
<b>融資活動</b>		
已付利息	(307)	(22)
借貸還款	(672)	(2,000)
銀行透支增加	18	-
<b>融資活動（所用）現金淨額</b>	<b>(961)</b>	<b>(2,022)</b>
<b>現金及現金等價物（減少）增加淨額</b>	<b>(7,670)</b>	<b>287</b>
期初的現金及現金等價物	29,532	14,363
期末的現金及現金等價物	21,862	14,650

	<b>本集團</b>	
	千美元	
	二零一二年九個月	二零一一年九個月
<b>經營活動</b>		
除所得稅前（虧損）	(9,404)	(13,270)
經以下項目調整		
折舊	1,851	6,233
投資物業公平值變動	(106)	(520)
持作買賣投資公平值變動	(49)	547
出售物業、廠房及設備的虧損	5,655	235
利息收入	(100)	(94)
利息開支	755	39
物業、廠房及設備的減值虧損	181	-
營運資金變動前的經營（虧損）	(1,217)	(6,830)
貿易應收賬款（增加）減少	(195)	142
其他應收賬款及預付款（增加）減少	(8,557)	1,464
其他應付賬款及應計費用（減少）	(605)	(1,190)
應付聯營公司款項增加	30	-
營運（所用）現金	(10,544)	(6,414)
已收利息	100	94
已付所得稅	(23)	(20)
<b>經營活動（所用）現金淨額</b>	<b>(10,467)</b>	<b>(6,340)</b>
<b>投資活動</b>		
購置廠房及設備	(44,078)	(950)
出售廠房及設備所得款項	24,549	3,903
收購於聯營公司的投資	(32)	-
購買持作買賣投資	-	(702)
已收按金	-	2,000
撤銷存款證	1,074	-
追加已質押存款	(21)	(2,033)
<b>投資活動（所用）所得現金淨額</b>	<b>(18,508)</b>	<b>2,218</b>
<b>融資活動</b>		
已付利息	(755)	(39)
已付股息	-	(7,518)
借貸還款	(1,345)	(3,600)
追加銀行借貸	34,580	-
銀行透支增加	1,686	-
<b>融資活動所得（所用）現金淨額</b>	<b>34,166</b>	<b>(11,157)</b>
<b>現金及現金等價物增加（減少）淨額</b>	<b>5,191</b>	<b>(15,279)</b>
<b>期初的現金及現金等價物</b>	<b>16,671</b>	<b>29,929</b>
<b>期末的現金及現金等價物</b>	<b>21,862</b>	<b>14,650</b>

1(d)(i) 呈列(i)所有權益變動或(ii)除因資本化發行及向股東分派所引致者外的權益變動的報表（發行人及本集團），連同緊接上一個財政年度同期的比較報表

	股本	股份溢價	物業重估儲備	股東應佔保留溢利	總計
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
<b>本集團</b>					
於二零一一年七月一日的結餘	19,059	28,027	979	49,791	97,856
期內虧損	-	-	-	(3,420)	(3,420)
於二零一一年九月三十日的結餘	19,059	28,027	979	46,371	94,436
於二零一二年七月一日的結餘	19,059	28,027	992	20,265	68,343
期內溢利	-	-	-	454	454
於二零一二年九月三十日的結餘	19,059	28,027	992	20,720	68,798

	股本	股份溢價	物業重估儲備	股東應佔保留溢利	總計
	千美元	千美元	千美元	千美元	千美元
<b>本公司</b>					
於二零一一年七月一日的結餘	19,059	28,027	-	18,301	65,387
期內虧損	-	-	-	(273)	(273)
於二零一一年九月三十日的結餘	19,059	28,027	-	18,028	65,114
於二零一二年七月一日的結餘	19,059	28,027	-	24,559	71,645
期內虧損	-	-	-	(148)	(148)
於二零一二年九月三十日的結餘	19,059	28,027	-	24,411	71,497

1(d)(ii) 自上個報告期末以來本公司股本因供股、紅股發行、股份購回、行使購股權或認股權證、兌換其他發行的股本證券、發行股份以換取現金或作為收購代價或任何其他目的而引致的任何變動詳情。同時呈列於本財政報告期末及緊接上一個財政年度同期期末因兌換所有尚未兌換可換股證券而可予發行的股份數目，以及持作庫存股份（如有）佔已發行股份總數（不包括發行人的庫存股份）的股份數目

自上個報告期末以來本公司股本並無出現任何變動。

於二零一二年九月三十日，本公司並無任何尚未兌換的可換股證券。

1 (d)(iii) 呈列於本財政期間末及緊接上一個年度末的已發行股份（不包括庫存股份）總數

於二零一二年九月三十日	於二零一一年十二月三十一日
1,058,829,308	1,058,829,308

1 (d)(iv) 呈列於本財政報告期末所有銷售、轉讓、出售、註銷及／或使用庫存股份的報表

本公司並無持有股份作為庫存股份。

2. 該等數字是否已經審核或審閱，以及根據哪一項核數準則或慣例

該等數字未經審核或審閱。

3. 倘該等數字已經審核或審閱，則提供核數師報告（包括任何保留意見或重點事項）

不適用

4. 是否採用與發行人最近期刊發經審核年度財務報表相同的會計政策及計算方法

本集團於本期財務報表內採用與截至二零一一年十二月三十一日止財政年度財務報表相同的會計政策及計算方法。

5. 倘會計政策及計算方法有任何變動（包括會計準則規定的任何變動），請列明有關變動及變動的理由及影響

不適用



6. 於本財政報告期間及緊接上一個財政年度同期，本集團按(a)已發行普通股的加權平均數；及(b)全面攤薄基準計算的每股普通股盈利（已扣除任何優先股息撥備）（詳載就盈利作出的任何調整）

	本集團			
	二零一二年 第三季度	二零一一年 第三季度	二零一二年九個月	二零一一年九個月
	美分	美分	美分	美分
a 按已發行普通股的 加權平均數	0.04	(0.32)	(0.89)	(1.26)
b 按全面攤薄基準	0.04	(0.32)	(0.89)	(1.26)

附註：

每股普通股盈利乃按本公司股東應佔綜合溢利除以於財政報告期間已發行普通股的加權平均數計算。

由於該財政期間並無授出或尚未行使購股權，故每股普通股全面攤薄盈利與每股普通股盈利相同。

7. 於(a)本財政報告期末；及(b)緊接上一個財政年度末，按照發行人的已發行股份總數（不包括庫存股份）計算的每股普通股資產淨值（發行人及本集團）

	本集團		本公司	
	二零一二年 九月三十日	二零一一年 十二月三十一日	二零一二年 九月三十日	二零一一年 十二月三十一日
	美分	美分	美分	美分
每股普通股資產淨值	6.50	7.37	6.75	6.79

8. 本集團的表現回顧，須涵蓋足以合理瞭解本集團業務的範疇。回顧必須論述下列項目：(a)任何影響本集團於本財政報告期間的營業額、成本及盈利的主要因素，包括（如適用）季節或週期因素；及(b)任何影響本集團於本財政報告期間的現金流量、營運資金、資產或負債的重大因素。

#### 營業額

##### 二零一二年第三季度

本集團的營業額由二零一一年第三季度5,700,000美元減少約38%至二零一二年第三季度的3,500,000美元，反映乾散貨運費市況低迷及商品貿易需求減少導致船隊使用率下降。於二零一二年第三季度大部份時間，波羅的海乾散貨運費指數約低於1,000點，而目前則為約900點。

##### 二零一二年九個月

本集團的營業額由截至二零一一年九月三十日止九個月15,800,000美元減少15%至截至二零一二年九月三十日止九個月13,500,000美元，乾散貨運費市場仍然低迷，商品需求（尤其是大中華區）於二零一二年下降。該等因素導致貿易需求下降並對運費產生不利影響。

#### 盈利能力

##### 二零一二年第三季度

儘管營業額減少約38%，本集團的銷售成本由二零一一年第三季度7,800,000美元減少59%至二零一二年第三季度3,200,000美元。此乃主要由於過往十八個月出售陳舊船舶產生的保險、員工費用及折舊等固定成本降低所致。本集團於二零一二年第三季度錄得毛利約300,000美元，而二零一一年第三季度則錄得毛損2,100,000美元。

其他收入包括銀行及存款證利息收入、雜項收入及其他一次性收入。本集團於二零一二年第三季度錄得其他收入59,000美元，較二零一一年第三季度減少2%。

其他損益包括投資物業公平值變動、持作買賣投資公平值變動、出售固定資產的損益及匯兌損益。本集團於二零一二年第三季度錄得其他虧損約2,200,000美元，乃因裕利輪的出售虧損所致。

由於本集團保持相對穩定的行政成本，行政開支由710,000美元增加約1%至二零一二年第三季度720,000美元。

就出售本集團船舶而確認的減值虧損撥回約為3,300,000美元。

本集團於二零一二年第三季度錄得財務成本約300,000美元，而於二零一一年第三季度錄得8,000美元，主要由於收購兩艘超靈便型船舶的新造銀行貸款所致。

本集團旗下附屬公司於二零一二年第三季度錄得所得稅開支3,000美元，而二零一一年第三季度則約為4,000美元。

總體而言，本集團於二零一二年第三季度錄得純利約500,000美元，乃由於出售固定資產的減值虧損撥回所致。

## 二零一二年九個月

儘管營業額減少15%，本集團的銷售成本由二零一一年九個月約25,000,000美元減少42%至二零一二年九個月約14,500,000美元。此乃主要由於過往十八個月出售陳舊船舶產生的保險、員工費用及折舊等固定成本降低所致。本集團錄得毛損由二零一一年九個月約9,200,000美元減少89%至二零一二年九個月1,000,000美元。

其他收入包括銀行及存款證利息收入、雜項收入及其他一次性收入。本集團於二零一二年九個月錄得其他收入200,000美元，較二零一一年九個月減少58%。此乃主要由於二零一一年九個月收取一次性保險理賠所致。

其他損益包括投資物業公平值變動、持作買賣投資公平值變動、出售固定資產的損益及匯兌損益。二零一二年九個月本集團錄得其他虧損約5,500,000美元，乃由於陳舊船舶國利輪、萬利輪、和利輪、勇利輪及裕利輪的出售虧損所致。

由於本集團保持相對穩定的行政成本，行政開支增加1%以下。

本集團於二零一一年九個月錄得上市費用約2,100,000美元作為其他開支，而於二零一二年九個月並無錄得相關費用。

鑒於本集團收益、使用率、船舶市值及船舶廢料減少，已於期內就損益確認船舶的減值虧損約200,000美元。該等船舶已按公平值減銷售成本釐定可收回金額。

本集團於二零一二年九個月錄得財務成本約800,000美元，而於二零一一年九個月錄得30,000美元，主要由於收購兩艘超靈便型船舶的新造銀行貸款所致。

本集團旗下附屬公司於二零一二年九個月錄得所得稅開支23,000美元，而二零一一年九個月則約為20,000美元。

本集團於二零一二年九個月錄得租賃土地及樓宇重估收益約200,000美元，而二零一一年九個月則為800,000美元。

總體而言，由於本集團錄得出售固定資產的虧損總額約5,500,000美元，本集團於二零一二年九個月錄得淨虧損9,400,000美元，而二零一一年九個月則為13,300,000美元。

## 現金流量

於二零一二年九個月，現金及現金等價物增加淨額約為5,200,000美元，乃由於出售船舶所得款項淨額所致。本集團保有淨現金，於二零一二年九月三十日，現金及銀行結餘約為21,900,000美元。

**9. 倘先前曾向股東披露預測或前瞻性聲明，請列明有關預測或前瞻性聲明與實際結果的任何差異**

不適用

**10. 於本公告日期，有關本集團所經營行業的重大趨勢及競爭情況以及於下個報告期間及未來十二個月可能影響本集團的任何已知因素或事件的說明。**

乾散貨市場依舊低迷。與運費緊密相關的波羅的海乾散貨運價指數於九月下降至600點及現時回升至900點。大中華區商品需求低，船舶供應過量及歐元區的金融危機持續不斷，導致乾散貨運市場產生運費壓力。

本集團於八月底收取新好望角型船舶和利輪及於本年度出售五艘陳舊船舶，分別為國利輪、萬利輪、和利輪、勇利輪及裕利輪。本集團船隊的新噸位約為266,000載重噸。船舶更新後，倘乾散貨市場全面復甦，本集團預期將能提高營運效率。

本集團預期，當前經濟形勢艱困及前景不明，將對本集團於二零一二年及二零一三年的財務表現造成不利影響。然而，本集團將維持其成本效益，並專注於保持其艦隊有效部署並高效運行。

## 11. 股息

### (a) 本財政報告期間

有否就本財政報告期間宣派任何股息？

不適用

### (b) 緊接上一個財政年度同期

有否就緊接上一個財政年度同期宣派任何股息？

無

### (c) 派付日期

不適用

### (d) 截止過戶日期

不適用

## 12. 如無宣派／建議派付任何股息，則作出有關聲明

不建議於財政報告期間宣派任何股息。

## 13. 利害關係人交易

本集團並無就利害關係人交易取得一般授權。於回顧期內，本集團訂立以下利害關係人交易：

利害關係人	二零一二年第三季度所進行所有利害關係人交易（不包括價值少於100,000美元的交易）的總價值
周女士 （張順吉先生的配偶）	租用上海辦公室的租金開支－20,000美元
張順吉先生	支付出售船舶的佣金－114,000美元 （應付予訊昌有限公司，而張先生為該公司董事及唯一股東）

## 14. 根據上市手冊第705(4)條之聲明

董事確認，就彼等所知，概無任何可能導致截至二零一二年九月三十日止期間之未經審核財務報表在任何重大方面出現錯誤或誤導的事宜須敦請董事會垂注。

## 承董事會命

吳超寰  
董事總經理  
二零一二年十一月十四日



勇利航業集團有限公司  
香港干諾道中200號信德中心西翼1801室  
電話：(852) 3184-0755 · 傳真：(852) 3184-0750  
網址：couragemarine.com · 電郵：courage@couragemarine.com

勇利航業集團有限公司  
(於百慕達註冊成立)

致：全體股東

勇利航業集團有限公司董事會謹此作出以下公告：

**財務業績**

隨附本集團截至二零一二年九月三十日止九個月及第三季度未經審核財務業績。

**董事確認**

董事會謹此確認，就彼等所深知，彼等並不知悉任何可能致使本集團於截至二零一二年九月三十日止九個月及第三季度未經審核財務業績失實或產生誤導的事項。

承董事會命  
勇利航業集團有限公司

主席兼董事  
許志堅先生

董事總經理  
吳超寰先生

日期：二零一二年十一月十四日